

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen b. Bern
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU
Partner J+S

Knaben/garçons:
Bury Olbryan, UGS-Chênois
Falconnier Timothy, Rio-Star Muttenz
Girod Dorian, ZZ-Lancy
Hardmeier Elias, Neuhausen
Keusch Noe, Young Stars ZH
Moulet Barish, La Chaux-de-Fonds
Renold Robin, Bremgarten
Schärrer Mauro, Neuhausen
Stoll Loïc, ZZ-Lancy
Ulrich Numa, Wädenswil

Mädchen/filles:
Bernet Melanie, Neuhausen
Doutaz Fanny, Châtelaine
Lilly Cynthia, Basel
Tullii Nina, La Chaux-de-Fonds

Ittigen, 9. August 2018

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für :
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

<p>Trainingslager, A+B-Kader in Schaffhausen vom 06.-09.09.2018 Camp d'entraînement cadre-A+B à Schaffhausen du 06 au 09.09.2018</p>

Trainer : Pedro Pelz Tel.: 076 722 83 50
Entraîneur : Elke Schall-Süss

Ort : Tischtenniszentrum (TTZ) Ebnet, Ebnetstrasse 35, 8200 Schaffhausen
Lieu : <http://www.ttc-neuhausen.ch/index.php/verein/ttz-ebnet/ueber-das-ttz-ebnet>

Treffpunkt : Donnerstag, 06. September 2018, 15:00h, Tischtenniszentrum (TTZ) Ebnet
Rendez-vous : *Jeudi, 06 septembre 2018, 15h00, Tischtenniszentrum (TTZ) Ebnet*

Rückkehr/ Ende : Sonntag, 09. September 2018, 16.00 Uhr.
Retour/ fin : *dimanche, 09 septembre 2018 à 16h00.*

Ausrüstung : individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussen Schuhe.
équipement : *équipement d'entraînement privé intérieur et extérieur inclus chaussures.*

Unterkunft: Jugendherberge Belair Schaffhausen, Randenstrasse 65, 8200 Schaffhausen
Logement: *Auberge de jeunesse Belair Schaffhausen, Randenstrasse 65, 8200 Schaffhausen*

Kosten : Für Trainingslager des STT ist eine Tagespauschale zu bezahlen
CHF 90.- / Nacht (3x CHF 90.- = CHF 270.-)
Der Beitrag ist bis spätestens 07 Tage vor dem Trainingslager auf das Postcheckkonto 30-17200-8 lautend auf Swiss Table Tennis, Bern einzuzahlen.

Nachwuchs A-Kaderspieler bezahlen 50% der Kosten.
Elite A-Kaderspieler und Sparrings sind von der Zahlung der Tagespauschale befreit.
frais : *Pour les camps d'entraînement de la STT, une somme globale est à payer*
CHF 90.- / nuit (3x CHF 90.- = CHF 270.-)
La somme doit être payée 07 jours avant le camp d'entraînement au plus tard sur le compte de cheque postal 30-17200-8 au nom de Swiss Table Tennis, Berne.
Les joueurs du cadre A de la relève paient 50% du coût.
Les joueurs du cadre A Elite et sparrings sont libérés du paiement de la somme globale.

Eine Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme) hat bis spätestens 26. August 2018 zu erfolgen (am besten per E-Mail). Spieler/Spielerinnen die keine Rückmeldung geben, werden als Absage angesehen. Bei Absagen nach dem 26. August 2018 müssen grundsätzlich die vollen Lagerkosten getragen werden. Ausnahme: Krankheit oder Unfall. Bei Krankheit oder Unfall kann STT die Vorlage eines Arzteugnisses verlangen. Wir freuen uns auf deinen Einsatz!

Une inscription (confirmation de la participation) doit être annoncée jusqu'au le 26 août 2018 au plus tard (le mieux par E-Mail). Joueurs/Joueuses qui ne répondent pas sont considérés comme absents. Qui s'excuse après le 26 août 2018 paie la totalité des frais du camp. Exception faite en cas de maladie ou d'accident. Dans ce cas, une attestation peut être demandée par STT. Nous nous réjouissons de ton engagement !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Nachwuchs Leistungssport

geht an/ pour :

SpielerInnen / *joueurs/euses*

Klubs / *clubs*

Trainer / *entraîneurs*

Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*